



Issue: 08 Part Number: 31500HVR
 Ausgabe: 08 Teilenummer: 31500HVR
 文档版本: 08 部件编码: 31500HVR

LUNA2000

7/14/21-S1

EN Quick Guide

DE Kurzanleitung

ZH 快速指南



Scan for support
 Für Support scannen
 扫码获取支持

EN Before installing the equipment, read the user manual carefully to get familiar with product information and safety precautions. The product warranty does not cover equipment damage caused by failure to follow the storage, transportation, installation, and usage guidelines specified in this document and the user manual. Scan the QR code on the equipment to view the user manual and safety precautions. The information in this document is subject to change without notice. Every effort has been made in the preparation of this document to ensure accuracy of the contents, but all statements, information, and recommendations in this document do not constitute a warranty of any kind, express or implied.

DE Lesen Sie vor der Installation des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, um sich mit den Produktinformationen und Sicherheitsvorkehrungen vertraut zu machen. Die Produktgarantie deckt keine Geräteschäden ab, die durch Nichtbeachtung der in diesem Dokument und im Benutzerhandbuch angegebenen Richtlinien für Lagerung, Transport, Installation und Verwendung verursacht werden. Scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät, um das Benutzerhandbuch und die Sicherheitsvorkehrungen anzuzeigen. Die Informationen in diesem Dokument können ohne Vorankündigung geändert werden. Bei der Erstellung dieses Dokumentes wurde jede mögliche Anstrengung unternommen, um die Richtigkeit des Inhalts zu gewährleisten. Alle Aussagen, Informationen und Empfehlungen in diesem Dokument stellen jedoch keinerlei ausdrückliche oder stillschweigende Garantie dar.

ZH 安装设备前请仔细阅读用户手册，了解产品信息及安全注意事项。未按照本文档与用户手册的内容存储、搬运、安装和使用设备而导致设备损坏，不在设备质保范围内。您可以扫描机身处的“扫码获取支持”二维码，查阅用户手册和安全注意事项等信息。由于产品版本升级或其他原因，本文档内容会不定期进行更新。除非另有约定，本文档仅作为使用指导，文档中的所有陈述、信息和建议不构成任何明示或暗示的担保。

1 EN Installing the ESS DE Installation des ESS ZH 安装储能

EN Floor-Mounted Installation DE Bodenmontage ZH 落地安装

EN For wall- and floor-mounted installation, ensure that the load-bearing capacity meets the requirements (one battery expansion module weighs 68 kg).
DE Stellen Sie bei Wand- und Bodeninstallation sicher, dass die Tragfähigkeit den Anforderungen entspricht (ein Akkuerweiterungsmodul wiegt 68 kg).
ZH 挂墙安装和落地安装时，请确保承重满足要求（一个电池扩展模块重量是68 kg）。

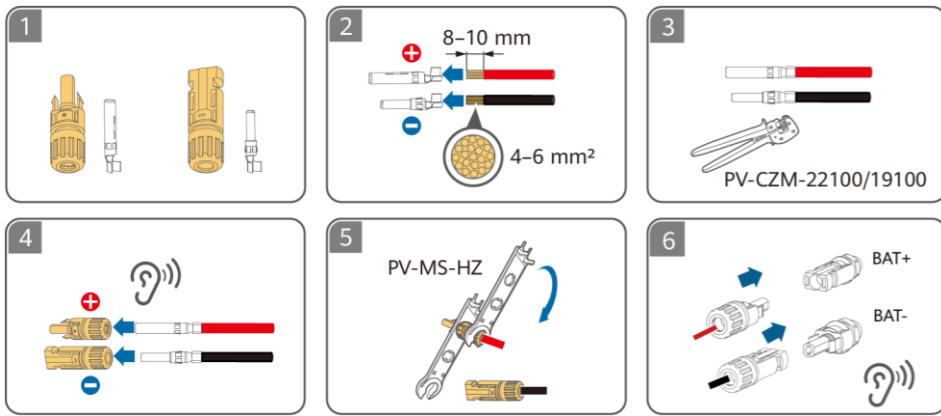
EN Wall-Mounted Installation DE Wandmontage ZH 挂墙安装

EN Before connecting terminals, route the cables through the decorative cover.
DE Führen Sie die Kabel vor dem Anschließen der Klemmen durch die dekorative Abdeckung.
ZH 连接端子前请先将线缆穿过装饰罩。

2 EN Preparing a PE Cable DE Vorbereiten eines PE-Kabels ZH 准备保护地线

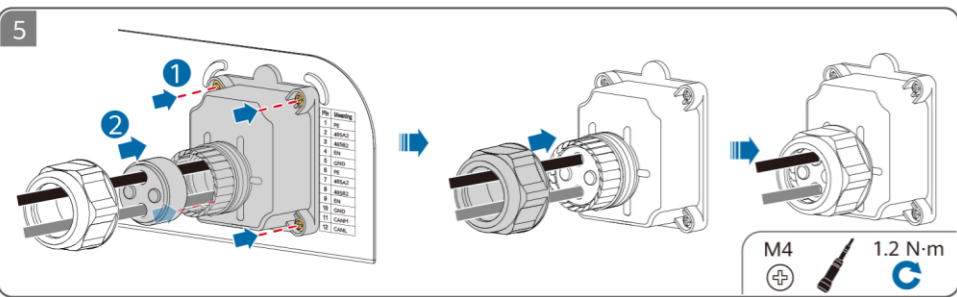
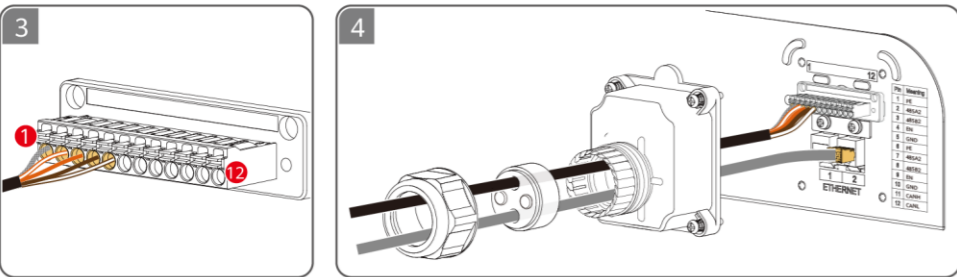
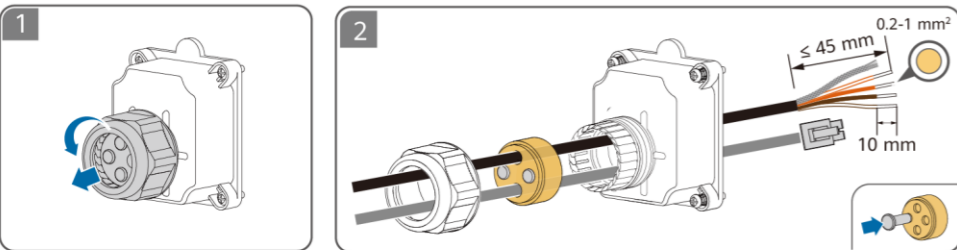
3 EN Preparing DC Cables DE Vorbereiten von DC-Kabeln ZH 准备直流线缆

EN Use the Staubli MC4 positive and negative metal terminals and DC connectors delivered with the product.
DE Verwenden Sie die Staubli MC4 Plus- und Minus-Metallklemmen und DC-Steckverbinder, die im Lieferumfang des Produkts enthalten sind.
ZH 请使用产品随箱配发的Staubli MC4正、负极金属端子和直流连接器。



4 EN Preparing Signal Cables DE Vorbereiten von Signalkabeln ZH 准备信号线缆

INVERTER-BATTERY					BATTERY-BATTERY						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
PE	485A2	485B2	EN	GND	PE	485A2	485B2	EN	GND	CANH	CANL

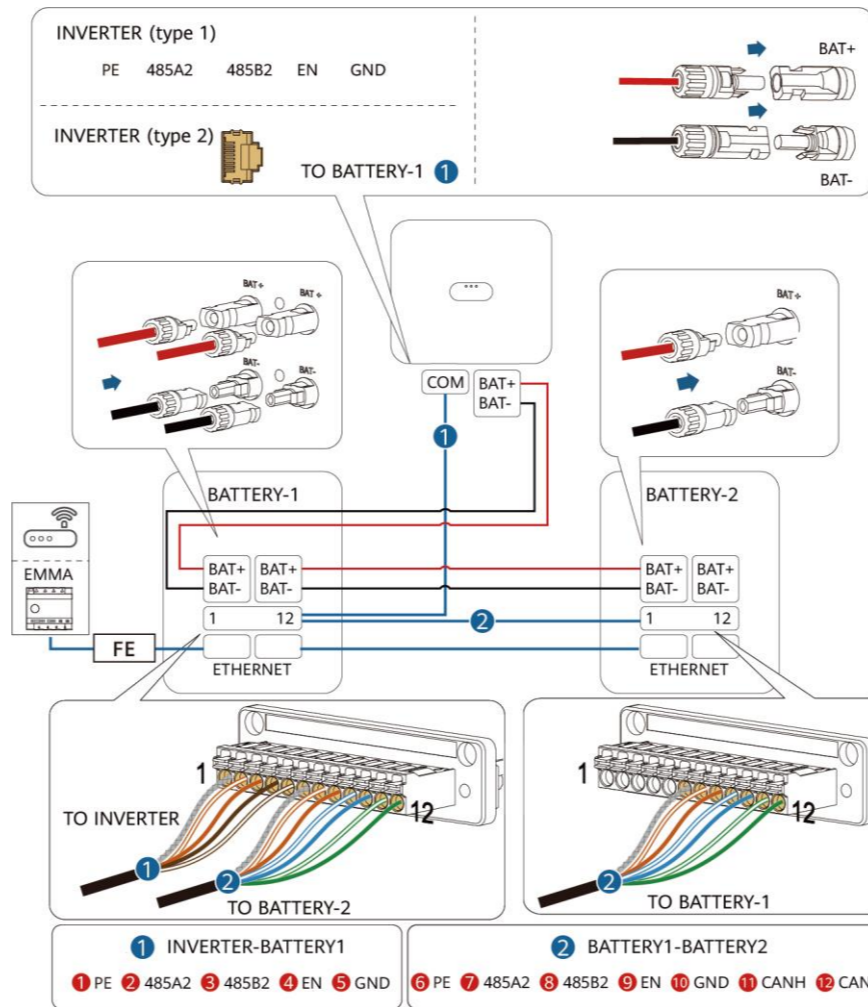


EN Ensure that the terminal nuts and waterproof rubber plugs on the ESS and the devices connected to it are tightened. Otherwise, the desired waterproof performance may not be achieved, resulting in device damage.

DE Stellen Sie sicher, dass die Anschlussmutter und wasserdichten Gummistopfen am ESS und die daran angeschlossenen Geräte festgezogen sind. Andernfalls kann die gewünschte Wasserdichtigkeit möglicherweise nicht erreicht werden, was zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

ZH 请确保储能和对端设备的端子螺母、防水胶塞均拧紧，否则会影响防水性能导致设备损坏。

5 EN Electrical Connections DE Elektrische Anschlüsse ZH 电气连接

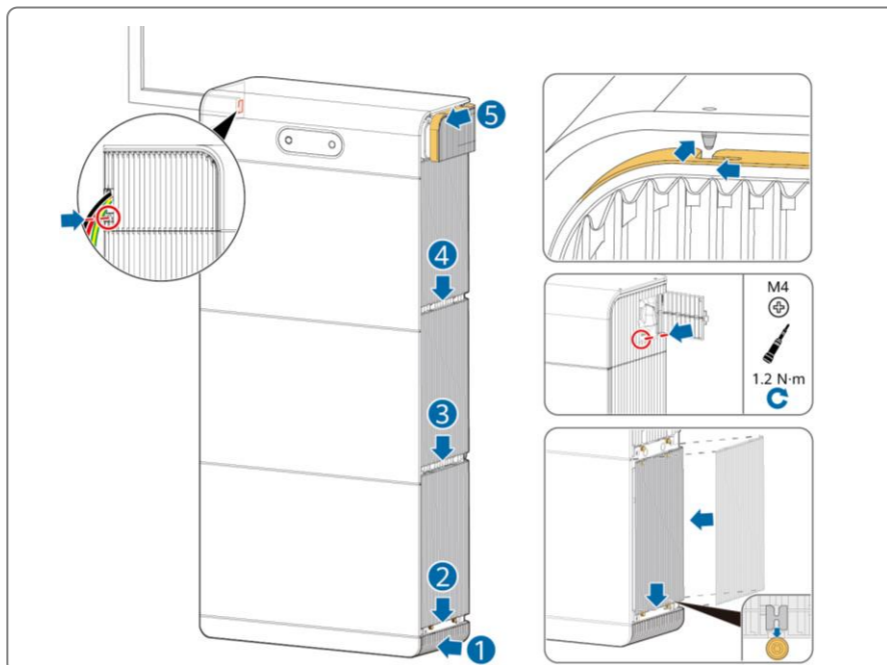


EN For details about how to connect parallel cables, see the user manual.

DE Weitere Details zum Anschließen der Parallelkabel finden Sie in dem Benutzerhandbuch.

ZH 更多并机接线请参考用户手册。

6 EN Installing Decorative Covers DE Installieren von dekorativen Abdeckungen ZH 安装装饰罩



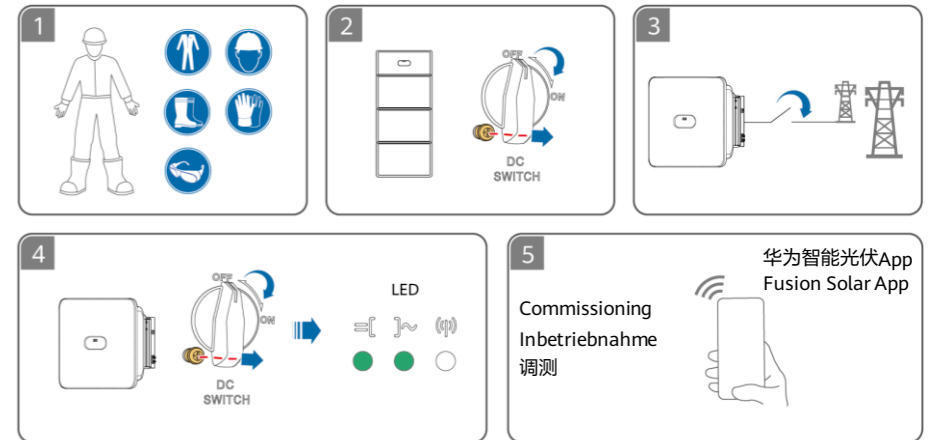
7 EN Power-On and Commissioning DE Einschalten und Inbetriebnahme ZH 上电调测



EN Power on the ESS within 24 hours after unpacking. If the ESS cannot be powered on in time, put it in the original packaging and place it in a dry indoor environment without corrosive gases.

DE Schalten Sie das ESS innerhalb von 24 Stunden nach dem Auspacken ein. Wenn das ESS nicht rechtzeitig eingeschaltet werden kann, legen Sie es in die Originalverpackung und stellen Sie es in eine trockene Innenumgebung ohne korrosive Gase.

ZH 拆除包装后，24小时内必须上电，否则重新包装，并放置到室内、干燥、无腐蚀性气体的环境中。



EN Scan the QR code for commissioning instructions and other operations.

DE Scannen Sie den QR-Code für Inbetriebnahmeanweisungen und andere Vorgänge.

ZH 扫描二维码获取调测等详细指导。



Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **EN**
Huawei Digital Power Antuoshan Headquarters, Futian
Shenzhen 518043, People's Republic of China
digitalpower.huawei.com

Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **DE**
Huawei Digital Power Antuoshan Headquarters, Futian
Shenzhen 518043, People's Republic of China
digitalpower.huawei.com

华为数字能源技术有限公司 **ZH**
深圳市福田区华为数字能源安托山基地
邮编：518043
digitalpower.huawei.com

LUNA2000

7/14/21-S1

ES Guía rápida

FR Guide rapide

IT Guida rapida



Escanee este código QR para obtener asistencia
Scannez pour obtenir l'assistance
Scansionare per il supporto

ES Antes de instalar los equipos, lea cuidadosamente el manual del usuario para familiarizarse con la información y las precauciones de seguridad del producto. La garantía del producto no cubre los daños en el equipo ocasionados por el incumplimiento de las pautas de almacenamiento, transporte, instalación y uso indicadas en este documento y en el manual del usuario. Escanee el código QR que se encuentra en el equipo para ver el manual del usuario y las precauciones de seguridad. La información contenida en este documento se encuentra sujeta a cambios sin previo aviso. Durante la preparación de este documento, hemos hecho todo lo posible para garantizar la precisión de sus contenidos. Sin embargo, ninguna declaración, información ni recomendación aquí contenida constituye garantía alguna, ni expresa ni implícita.

FR Avant d'installer l'appareil, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour vous familiariser avec les informations sur le produit et les mesures de sécurité. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par le non-respect des directives d'entreposage, de transport, d'installation et d'utilisation spécifiées dans ce document et le manuel d'utilisation. Scannez le QR code sur l'équipement pour voir le manuel d'utilisation et les précautions de sécurité. Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. La préparation de ce document a reçu toute l'attention requise pour assurer l'exactitude de son contenu, mais l'ensemble des déclarations, informations et recommandations qu'il contient ne saurait constituer une quelconque garantie, directe ou indirecte.

IT Prima di installare l'apparecchiatura, leggere attentamente il manuale utente per conoscere le informazioni sul prodotto e le precauzioni di sicurezza. I danni alle apparecchiature dovuti alla mancata osservanza delle indicazioni di stoccaggio, trasporto, installazione e utilizzo specificate in questo documento e nel manuale utente non sono coperti dalla garanzia del prodotto. Eseguire la scansione del codice QR sull'apparecchiatura per visualizzare il manuale utente e le precauzioni di sicurezza. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nella redazione del presente documento è stato fatto quanto possibile per garantire l'accuratezza dei contenuti, tuttavia nessuna dichiarazione, informazione e raccomandazione contenuta in questo documento costituisce alcun tipo di garanzia, esplicita o implicita.

1 ES Instalación del ESS

FR Installation de l'ESS

IT Installazione dell'ESS

ES Instalación en el suelo **FR** Installation au sol **IT** Installazione a pavimento

ES Para la instalación en pared y en suelo, asegúrese de que la capacidad de carga cumpla los requisitos aplicables (un módulo de expansión de la batería pesa 68 kg).
FR Pour les installations au mur et au sol, vérifiez que la capacité de portance est conforme aux exigences (un module d'extension de batterie pèse 68 kg).
IT Per le installazioni a parete e su pavimento, assicurarsi che la capacità portante soddisfi i requisiti (un modulo di espansione della batteria pesa 68 kg).

ES Instalación sobre la pared

FR Installation murale

IT Installazione a parete

ES Antes de conectar los bornes, pase los cables por la tapa decorativa.
FR Avant de connecter les bornes, acheminez les câbles à travers le cache décoratif.
IT Prima di collegare i terminali, instradare i cavi attraverso la copertura decorativa.

2 ES Preparación de un cable de tierra

FR Préparation d'un câble PE

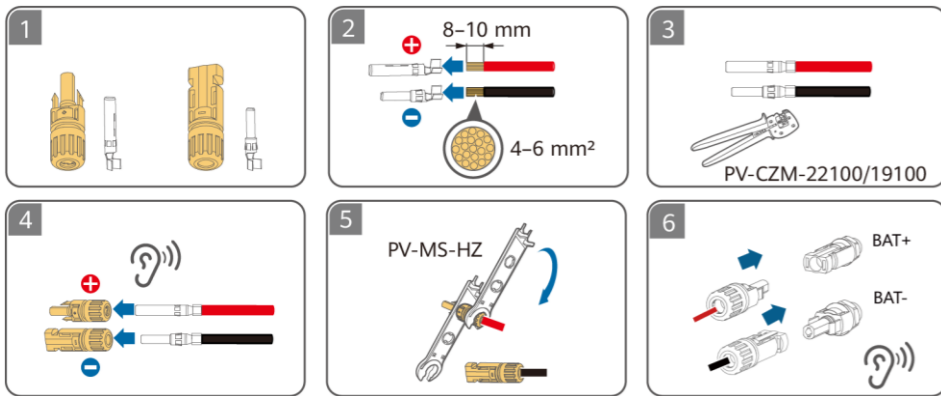
IT Preparazione di un cavo PE

3 ES Preparación de los cables de CC

FR Préparation des câbles CC

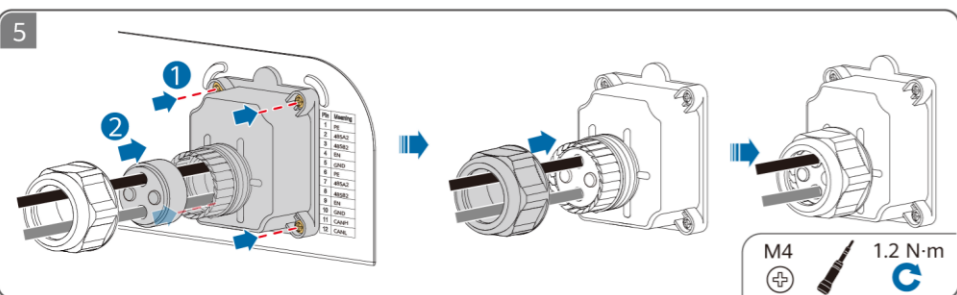
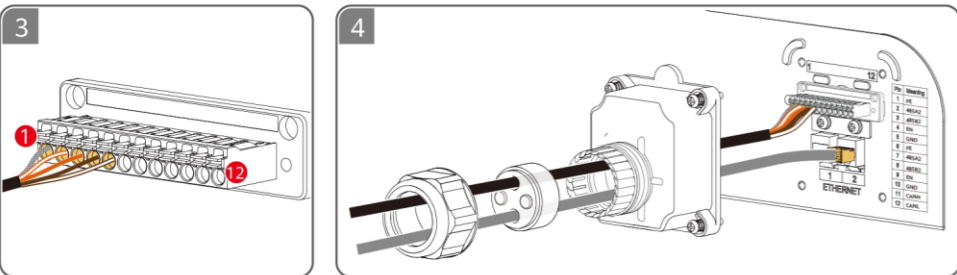
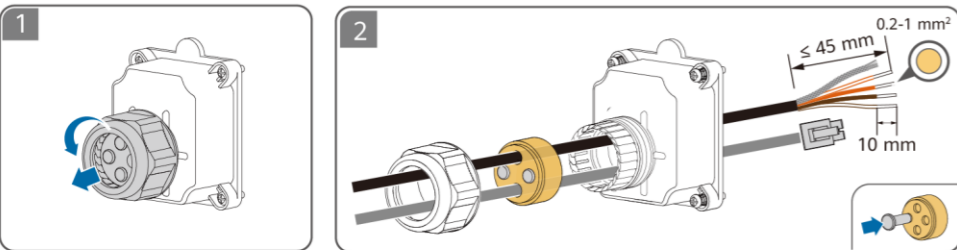
IT Preparazione dei cavi CC

ES Utilice los conectores de CC y los bornes metálicos positivos y negativos MC4 Staubli suministrados con el producto.
FR Utilisez les bornes métalliques positives et négatives Staubli MC4, ainsi que les connecteurs CC fournis avec le produit.
IT Utilizza i terminali metallici positivi e negativi Staubli MC4 e i connettori CC forniti con il prodotto.



4 ES Preparación de los cables de señal FR Préparation des câbles de signal IT Preparazione dei cavi di segnale

INVERTER-BATTERY					BATTERY-BATTERY						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
PE	485A2	485B2	EN	GND	PE	485A2	485B2	EN	GND	CANH	CANL

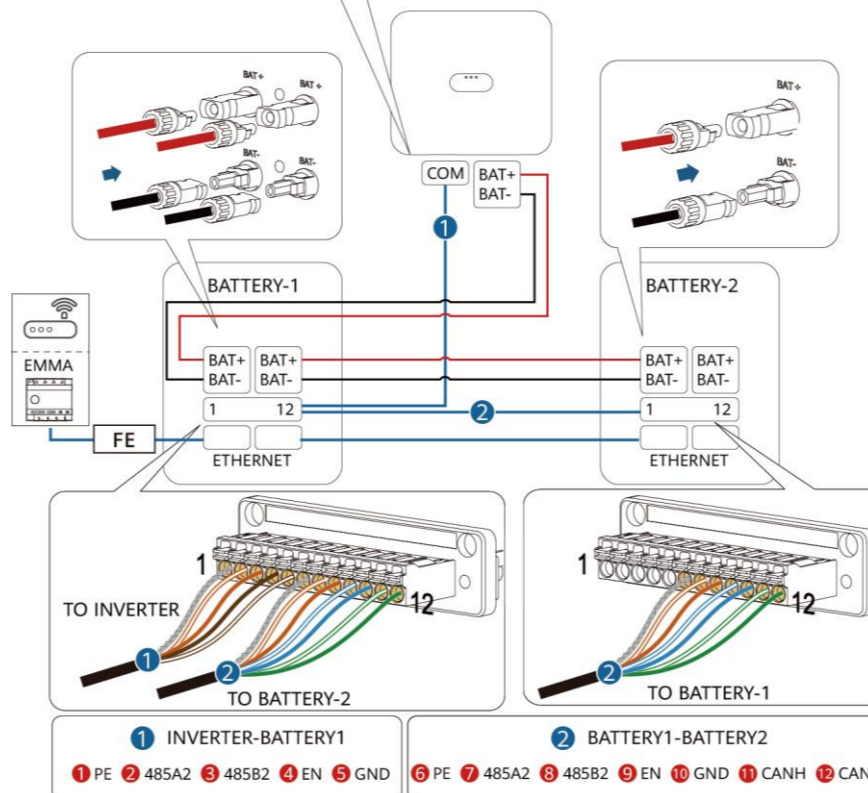
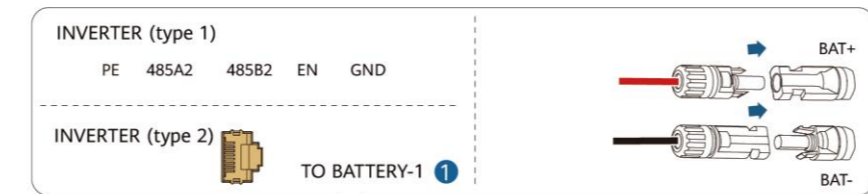


ES Asegúrese de que las tuercas de los bornes y las boquillas de goma a prueba de agua del ESS y los dispositivos conectados a él estén ajustadas. De lo contrario, es posible que no se consiga la calidad de resistencia al agua deseada, lo que dará a lugar a daños en los dispositivos.

FR Assurez-vous que les boulons des bornes et les bouchons étanches en caoutchouc sur l'ESS et les appareils qui y sont connectés sont serrés. Sinon, la performance d'étanchéité désirée pourrait ne pas être atteinte, risquant ainsi d'endommager l'appareil.

IT Assicuratevi che i dadi dei terminali e i tappi di gomma impermeabili sull'ESS e sui dispositivi ad esso collegati siano serrati. In caso contrario, le prestazioni di impermeabilità desiderate potrebbero non essere raggiunte, con conseguenti danni al dispositivo.

5 ES Conexiones eléctricas FR Connexions électriques IT Collegamenti elettrici

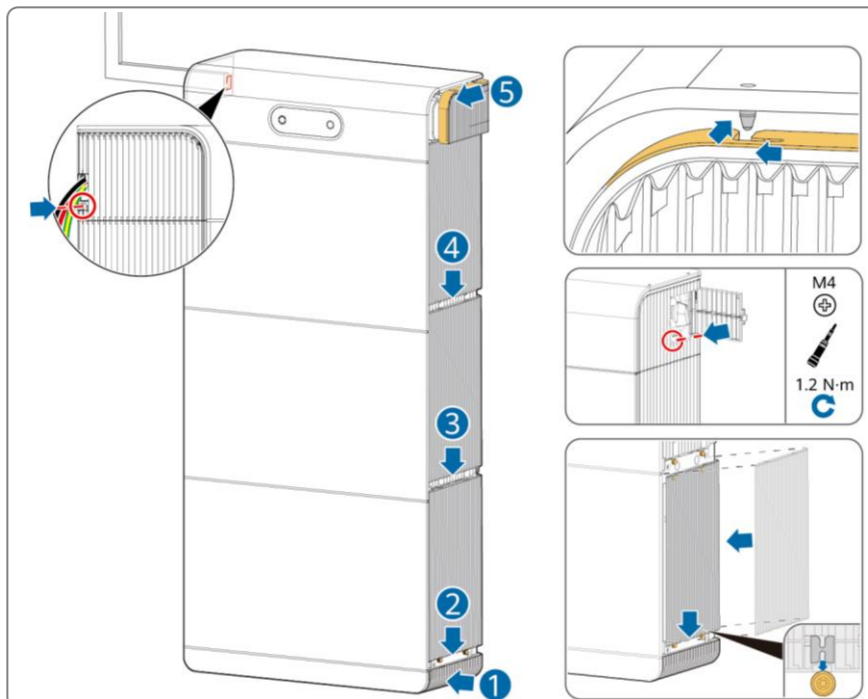


ES Para conocer detalles sobre cómo conectar los cables paralelos, consulte el manual del usuario.

FR Pour plus d'informations sur le raccordement des câbles parallèles, consultez le manuel d'utilisation.

IT Per dettagli su come collegare i cavi paralleli, consulta il manuale utente.

6 ES Instalación de las tapas decorativas FR Installation des caches décoratifs IT Installazione delle coperture decorative



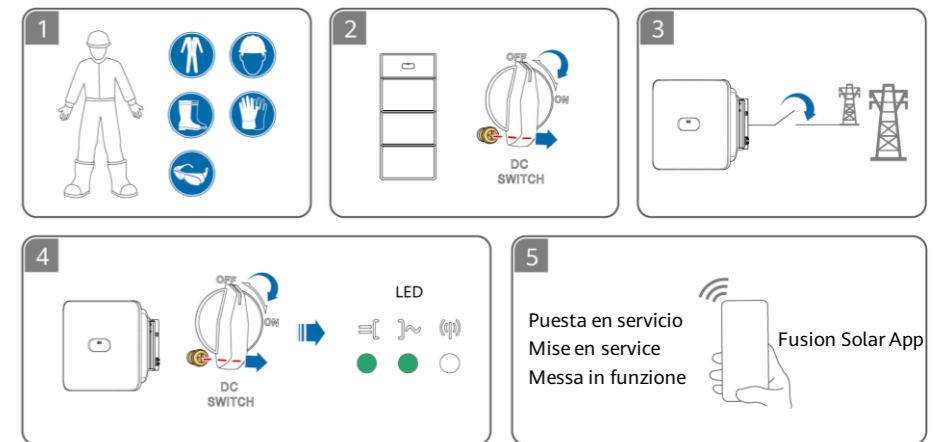
7 ES Encendido y puesta en servicio FR Mise en marche et mise en service IT Accensione e messa in funzione



ES Encienda el ESS en un plazo de hasta 24 horas posteriores al desembalaje. Si el ESS no se puede encender a tiempo, póngalo dentro de su embalaje original en un ambiente seco de interior sin gases corrosivos.

FR Mettez l'ESS sous tension dans les 24 heures suivant le déballage. Si vous ne pouvez pas mettre l'ESS sous tension à temps, remettez-le dans son conditionnement d'origine et placez-le dans un environnement intérieur, sec et sans gaz corrosifs.

IT Accendi l'ESS entro 24 ore dal disimballaggio. Se non è possibile accendere l'ESS in tempo, riporlo nell'imballaggio originale e collocarlo in un ambiente interno asciutto e privo di gas corrosivi.



ES Escanee el código QR para conocer las instrucciones de la puesta en servicio y otras operaciones.

FR Scannez le QR code pour obtenir les instructions de démarrage et d'autres opérations.

IT Esegui la scansione del codice QR per le istruzioni di messa in funzione e altre operazioni.



Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **ES**
Sede central de Huawei Digital Power en Antuoshan, Futian
Shenzhen 518043, República Popular China
digitalpower.huawei.com

Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **FR**
Huawei Digital Power Antuoshan Headquarters, Futian
Shenzhen 518043, République populaire de Chine
digitalpower.huawei.com

Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **IT**
Sede centrale Huawei Digital Power Antuoshan, Futian
Shenzhen 518043, Repubblica Popolare Cinese
digitalpower.huawei.com

LUNA2000

7/14/21-S1

NL Beknopte handleiding

PL Skrócona instrukcja obsługi

PT Guia Rápido



Scannen voor ondersteuning
 Zeskanuj, aby uzyskać pomoc
 Leia para obter apoio

NL Lees vóór de installatie van de apparatuur de gebruikershandleiding aandachtig door om vertrouwd te raken met de productinformatie en de veiligheidsmaatregelen. De garantie van het product dekt schade aan apparatuur veroorzaakt door het negeren van de in dit document en gebruikershandleiding vermelde richtlijnen inzake opslag, transport, installatie en gebruik niet. Scan de QR-code op de apparatuur om de gebruikershandleiding en veiligheidsmaatregelen te bekijken. De informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd. Tijdens het vervaardigen van dit document is er alles aan gedaan om de nauwkeurigheid van de inhoud te waarborgen. De verklaringen, informatie en aanbevelingen in dit document bieden echter geen enkele garantie in welke vorm dan ook, zij het uitdrukkelijk of impliciet.

PL Przed zainstalowaniem sprzętu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z informacjami o produkcie i środkami ostrożności. Gwarancja na produkt nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania zaleceń dotyczących przechowywania, transportu, instalacji i eksploatacji podanych w tym dokumencie i w instrukcji obsługi. Aby wyświetlić instrukcję obsługi i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, zeskanuj kod QR na sprzęcie. Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. W przygotowaniu tego dokumentu dotożono wszelkich starań, by zapewnić rzetelność jego treści, ale żadne zawarte w nim stwierdzenia, informacje ani zalecenia nie stanowią gwarancji żadnego typu, wyrażonej wprost ani dorozumianej.

PT Antes de instalar o equipamento, leia atentamente o manual do usuário para se familiarizar com as informações do produto e as precauções de segurança. A garantia do produto não cobre danos ao equipamento causados pelo não cumprimento das diretrizes de armazenamento, transporte, instalação e uso especificadas neste documento e no manual do usuário. Leia o código QR no equipamento para visualizar o manual do usuário e as precauções de segurança. As informações neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Foram feitos todos os esforços na preparação deste documento para assegurar a exatidão do conteúdo, mas todas as declarações, informações e recomendações contidas neste documento não constituem uma garantia de qualquer tipo, seja expressa ou implícita.

1 Het ESS installeren / Instalacja ESS / Instalação do ESS

NL Montage op de vloer / PL Instalacja podłogowa / PT Instalação no piso

NL Bij een montage op de vloer of aan de wand dient u ervoor te zorgen dat aan het vereiste draagvermogen wordt voldaan (een batterij uitbreidingsmodule weegt 68 kg).
PL W przypadku instalacji naściennej i podłogowej należy się upewnić, że spełnione są wymagania dotyczące nośności (jeden moduł rozszerzenia baterii waży 68 kg).
PT Para instalação na parede e no piso, certifique-se de que a capacidade de sustentação de carga atenda aos requisitos (um módulo de expansão da bateria pesa 68 kg).

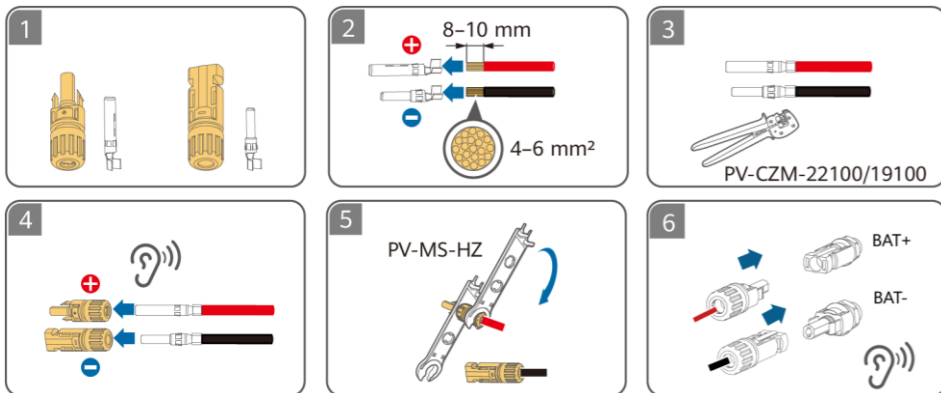
NL Installatie aan de muur / PL Instalacja naścienna / PT Montagem na parede

NL Leid de kabels door de decoratieve afdekking voordat u de aansluitingen vastmaakt.
PL Przed podłączeniem zacisków przelóż kable przez ozdobne obudowy.
PT Antes de conectar os terminais, roteie os cabos pela tampa decorativa.

2 Een PE-kabel voorbereiden / Przygotowanie kabla PE / Preparação de um cabo PE

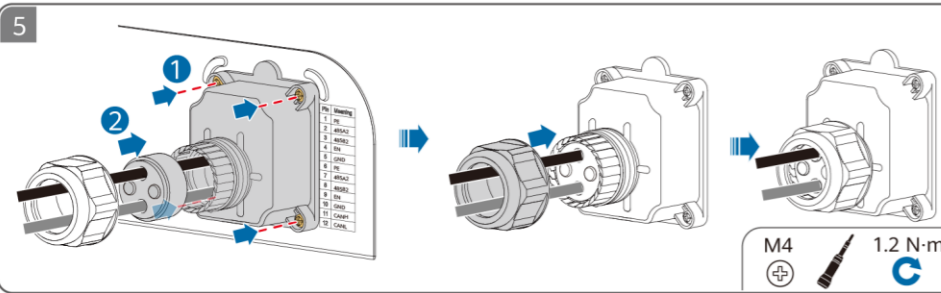
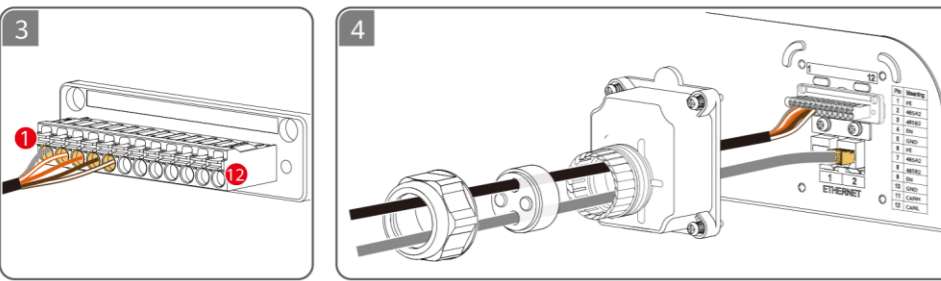
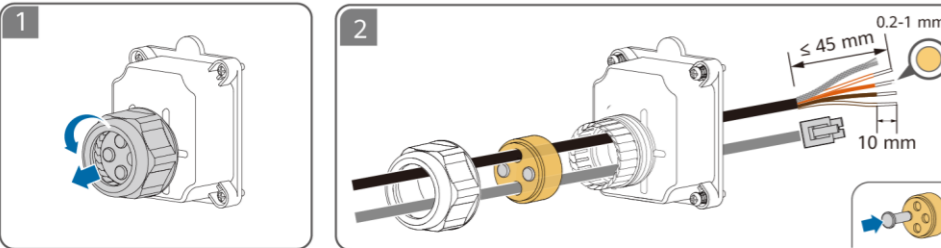
3 DC-kabels voorbereiden / Przygotowanie kabli DC / Preparação de cabos CC

NL Gebruik de positieve en negatieve metalen Staubli MC4-aansluitingen en de DC-aansluitingen die zijn meegeleverd met het product.
PL Korzystaj z dodatnich i ujemnych zacisków metalowych Staubli MC4 i złączy DC dostarczonych wraz z produktem.
PT Use os terminais metálicos positivos e negativos Staubli MC4, e os conectores CC fornecidos com o produto.



4

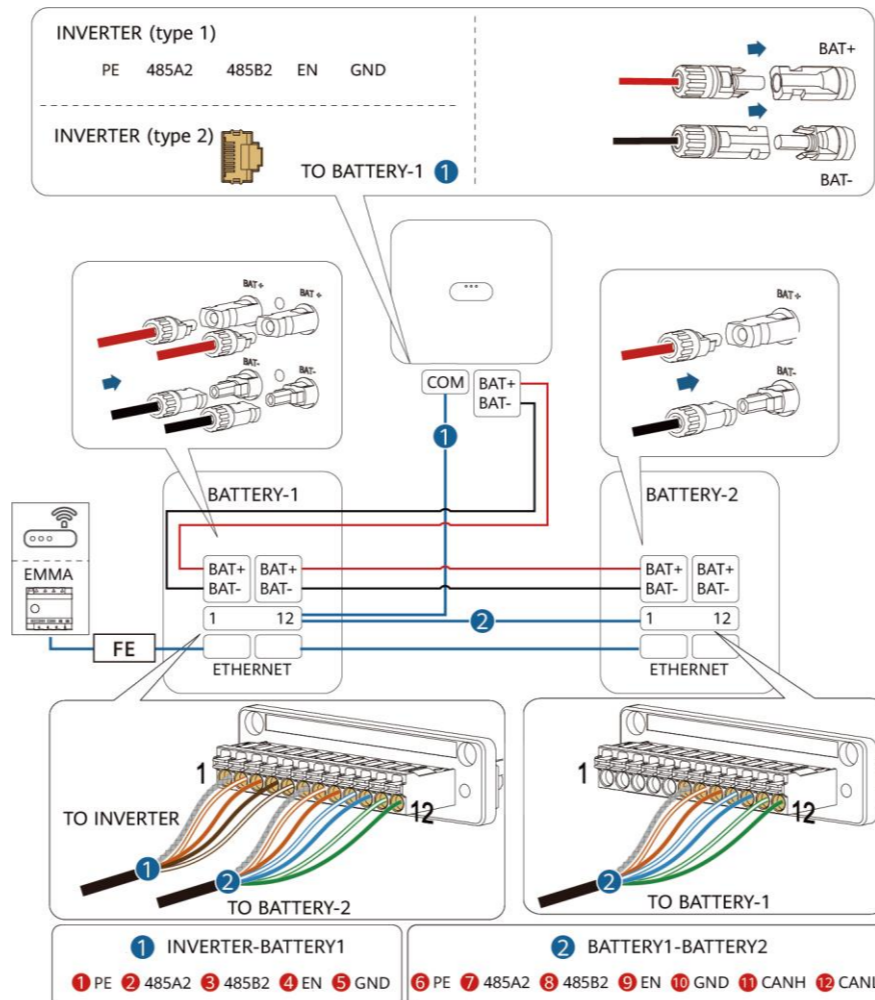
NL Signaalkabels voorbereiden
 PL Przygotowanie kabli sygnałowych
 PT Preparação de cabos de sinal



- NL** Zorg ervoor dat de aansluitmoeren en waterdichte rubberen pluggen op het ESS en de daarop aangesloten apparaten zijn vastgedraaid. Anders worden de gewenste waterdichte prestaties mogelijk niet bereikt, wat kan leiden tot schade aan het apparaat.
- PL** Upewnij się, czy nakrętki zacisków i wodoszczelne gumowe zatyczki ESS oraz podłączonego urządzenia są przykręcone prawidłowo. W przeciwnym wypadku urządzenie może zostać uszkodzone w wyniku niedostatecznej wodoszczelności.
- PT** Certifique-se de que as porcas do terminal e os tampões de borracha à prova d'água no ESS, e os dispositivos conectados a ele estejam apertados. Caso contrário, o desempenho de impermeabilidade desejado pode não ser atingido, resultando em danos no dispositivo.

5

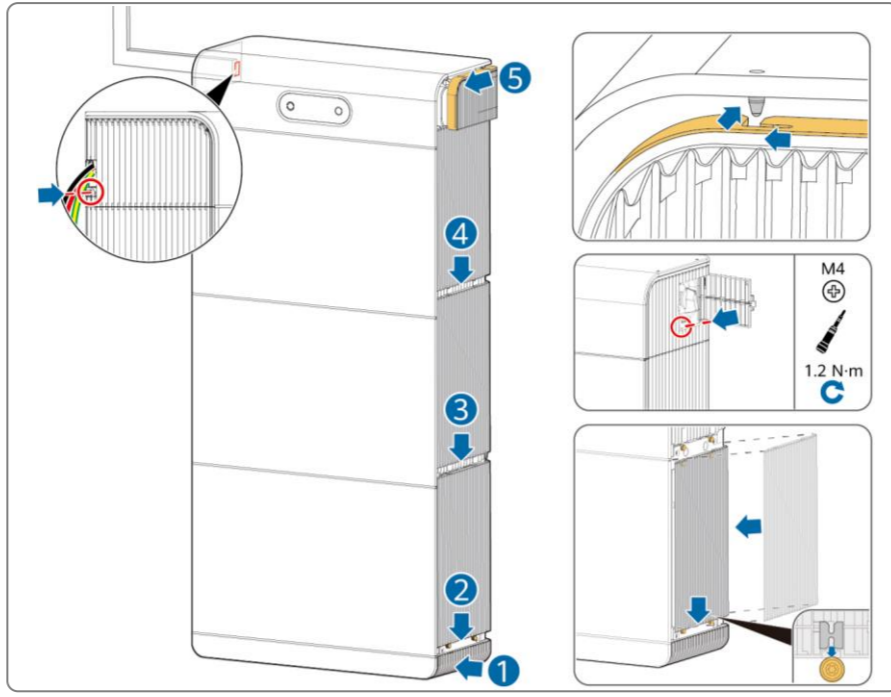
NL Elektrische aansluitingen
 PL Połączenia elektryczne
 PT Conexões elétricas



- NL** Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie over het aansluiten van parallelle kabels.
- PL** Szczegółowe informacje na temat podłączania kabli typu parallel znajdują się w instrukcji obsługi.
- PT** Para obter detalhes sobre como conectar cabos paralelos, consulte o manual do usuário.

6

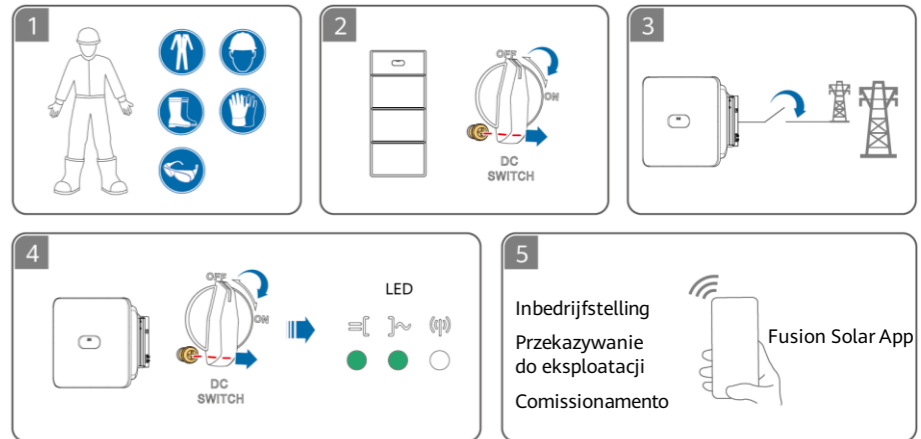
NL Decoratieve afdekkingen installeren
 PL Instalowanie dekoracyjnej obudowy
 PT Instalação de tampas decorativas



7

NL Inschakeling en inbedrijfstelling
 PL Rozruch i odbiór techniczny
 PT Inicialização e comissionamento

- NL** Schakel het ESS binnen 24 uur na het uitpakken in. Als het ESS niet op tijd ingeschakeld kan worden, plaats het dan terug in de originele verpakking en zet deze in een droge omgeving binnenshuis zonder bijtende gassen.
- PL** Włącz ESS w ciągu 24 godzin od rozpakowania. Jeśli nie można włączyć ESS w określonym czasie, włóż ESS do pierwotnego opakowania i umieść w suchym, zadaszonym środowisku, poza działaniem gazów żrących.
- PT** Ligue o ESS dentro de 24 horas após desembalar. Se o ESS não puder ser ligado a tempo, coloque-o na embalagem original e em um ambiente interno seco e sem gases corrosivos.



- NL** Scan de QR-code voor inbedrijfstellingsinstructies en andere handelingen.
- PL** Zeskanuj kod QR, aby uzyskać instrukcje dotyczące odbioru technicznego i innych operacji.
- PT** Leia o código QR para obter instruções de comissionamento e outras operações.



Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **NL**
 Huawei Digital Power Antuoshan Headquarters, Futian
 Shenzhen 518043, People's Republic of China
 digitalpower.huawei.com

Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **PL**
 Huawei Digital Power Antuoshan Headquarters, Futian
 Shenzhen 518043, Chińska Republika Ludowa
 digitalpower.huawei.com

Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. **PT**
 Huawei Digital Power Antuoshan Headquarters, Futian
 Shenzhen 518043, People's Republic of China
 digitalpower.huawei.com